



**RIGA NORDIC  
UNIVERSITY**

**Riga Nordic University**

Scientific and pedagogical internship

**TRENDS IN PHILOLOGICAL EDUCATION  
IN EU COUNTRIES AND UKRAINE**

November 3 – December 14, 2025

**Riga,  
the Republic of Latvia  
2025**

**Head of organising committee:**

**Romans Djakons** – Doctor of Engineering, Professor, Academician,  
Chairman of the Board of Riga Nordic University.

Each author is responsible for content and formation of his/her materials.

The reference is mandatory in case of republishing or citation.

**Trends in Philological Education in EU Countries and Ukraine** : Scientific and pedagogical internship, November 3 – December 14, 2025. Riga, the Republic of Latvia. 112 pages.

© Riga Nordic University, 2025

**CONTENTS**

|                                                                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Використання автентичних новинних текстів у формуванні перекладацької компетентності студентів-філологів<br><b>Головенко К. В.</b> .....                       | 5  |
| Інтеграція філологічної освіти України у європейський простір: реалізація курсу «Наукова практика: основи мовознавчих досліджень»<br><b>Громко Т. В.</b> ..... | 10 |
| Інноваційні та традиційні напрями у змісті філологічної освіти в закладах вищої освіти України<br><b>Долинський Є. В.</b> .....                                | 17 |
| Специфіка навчально-методичної активності у викладанні іноземних мов у контексті цифровізації вищої освіти<br><b>Камінська О. І.</b> .....                     | 21 |
| George Y. Shevelov's journalistic and scholarly activity in formation of the globalist attitude in modern philological studies<br><b>Китрунк К. Д.</b> .....   | 24 |
| Деякі аспекти викладання навчальних дисциплін із ділового спілкування у вищій школі<br><b>Козловська Д. В.</b> .....                                           | 30 |
| Розширення мистецького світогляду майбутніх філологів на основі вивчення кращих зразків сценічного та екранного мистецтва<br><b>Кордулян М. І.</b> .....       | 34 |
| Лінгвістичні й лінгводидактичні задачі як дидактичний метод формування фахових компетентностей учителя-філолога<br><b>Крехно Т. І.</b> .....                   | 38 |
| Креативне письмо як засіб розвитку іншомовної професійної компетентності майбутніх філологів<br><b>Литвиненко Г. М.</b> .....                                  | 42 |
| Міжкультурна освіта як чинник професійного становлення сучасного філолога<br><b>Ніколаеску Е. В.</b> .....                                                     | 46 |
| Текст у парадигмі формування емоційного інтелекту здобувачів-філологів ЗВО (український контекст)<br><b>Павлова І. Г.</b> .....                                | 51 |

|                                                                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Інтернаціоналізація філологічної освіти: порівняльний аналіз підготовки фахівців у системі вищої освіти України та ЄС                    |     |
| <b>Рибачківська Л. Є.</b> .....                                                                                                          | 57  |
| Phraseological variability in business communication as a linguistic instrument for shaping the global worldview of a modern philologist |     |
| <b>Slyvka L. Z.</b> .....                                                                                                                | 62  |
| Формування професійно-комунікативної компетентності студентів-іноземців економічних спеціальностей у процесі вивчення української мови   |     |
| <b>Сметана І. І.</b> .....                                                                                                               | 68  |
| Лінгвістичні характеристики розвитку мовленнєвої діяльності у здобувачів вищої філологічної освіти                                       |     |
| <b>Соляник В. І.</b> .....                                                                                                               | 72  |
| Формування етичної компетентності майбутніх філологів-перекладачів                                                                       |     |
| <b>Станіславчук Н. І.</b> .....                                                                                                          | 75  |
| Корпусна лінгвістика як інноваційний ресурс розвитку філологічної освіти                                                                 |     |
| <b>Станко Д. В.</b> .....                                                                                                                | 79  |
| Cognitive mechanisms and educational potential of resonant translation                                                                   |     |
| <b>Stupak M. H.</b> .....                                                                                                                | 83  |
| Корпусна лінгвістика у професійній підготовці перекладачів: проблеми практичного застосування корпусів                                   |     |
| <b>Тарнавська М. М.</b> .....                                                                                                            | 87  |
| Академічна мобільність як чинник модернізації філологічної освіти                                                                        |     |
| <b>Томчаковська Ю. О.</b> .....                                                                                                          | 92  |
| Методологічні виміри культурно-лінгвістичного дискурсу у вищій освіті                                                                    |     |
| <b>Тулюлюк К. В.</b> .....                                                                                                               | 96  |
| Важливість вивчення англійських топонімів у сучасному світі                                                                              |     |
| <b>Юр'єва Ж. А.</b> .....                                                                                                                | 99  |
| Патріотичне виховання студентів-філологів у закладах вищої освіти України                                                                |     |
| <b>Яремко Я. П.</b> .....                                                                                                                | 102 |

## ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ НОВИННИХ ТЕКСТІВ У ФОРМУВАННІ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

**Головенко К. В.**

*кандидат філологічних наук,  
старший викладач кафедри перекладу,  
прикладної та загальної лінгвістики,  
Центральноукраїнський державний університет  
імені Володимира Винниченка*

Робота з автентичними медіаматеріалами сприяє формуванню лінгвістичних, комунікативних і соціокультурних умінь, розвиває критичне мислення та аналітичні навички студентів. Новинні тексти відображають сучасні мовні тенденції, стилістичні норми, культурно обумовлені особливості комунікації, що забезпечує високий рівень практичної релевантності навчального процесу. Використання новинних текстів підвищує мотивацію до навчання, забезпечує практичну спрямованість і формує здатність адекватно передавати зміст оригіналу. Такий підхід є ефективним засобом професійної підготовки студентів-філологів.

Інформаційно-новинний текст як об'єкт перекладу – це виражений в письмовій або усній формі самодостатній мовний добуток, якому притаманні певна структурна організація, зміст (тема), ситуативно-обумовлена комунікативна установка, що її співвідноситься з одним зі стилів і/або жанрів художньої або нехудожньої словесності [1, с. 640]. Переклад новинних текстів має низку особливостей, що зумовлені такими характеристиками новинного повідомлення, як фактологічність викладу, строгість і точність, витриманість і лаконічність мови [2, с. 166]. Однак саме ця специфіка створює ряд типових труднощів для перекладача, пов'язаних із великою кількістю

## ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Сметана І. І.

*кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри практики української філології та історії,  
Харківський національний економічний університет  
імені Семена Кузнеця  
м. Харків, Україна*

У сучасному суспільстві спостерігається тенденція до розширення й поглиблення міжнародних контактів у різних сферах – економічній, суспільно-політичній, соціальній та культурній. Це зумовлює стрімкий розвиток ринку освітніх послуг для іноземних студентів, які прагнуть здобути освіту в Україні. В умовах глобалізації та активізації академічної мобільності особливого значення набуває якісна мовна підготовка іноземних студентів у вітчизняних закладах вищої освіти.

Володіння українською мовою не лише забезпечує їх успішну навчальну діяльність, а й сприяє міжкультурній інтеграції, формуванню професійної ідентичності та готовності до ефективної комунікації в майбутній сфері професійної діяльності.

Для іноземних студентів економічних спеціальностей у навчальному процесі українська мова виконує подвійну функцію: лінгвістичну – як засіб опанування професійної термінології, та соціокультурну – як інструмент пізнання мовних і культурних особливостей українського бізнесового середовища. Вивчення цього курсу сприяє формуванню в іноземних здобувачів освіти навичок професійного спілкування, розвитку мовної особистості

майбутнього фахівця та його адаптації до україномовного професійного простору.

Розвиток професійно-комунікативної компетентності є одним із ключових завдань курсу української мови, оскільки воно забезпечує здатність студентів ефективно взаємодіяти в академічному та професійному середовищі. Професійно-комунікативна компетентність розглядається як інтегрована якість особистості, що охоплює знання мовних норм і засобів фахового спілкування, уміння їх доцільно застосовувати в типових професійних ситуаціях, а також готовність до міжкультурної комунікації.

Для майбутнього економіста володіння мовними засобами професійного спілкування має прикладний характер, адже ефективна комунікація забезпечує результативність переговорів, презентацій, аналітичних звітів, взаємодії з партнерами та клієнтами. Формування комунікативної компетентності в цьому напрямі передбачає засвоєння економічної термінології, розвиток уміння логічно, аргументовано й точно висловлювати думки українською мовою, дотримуючись норм ділового етикету. Важливим аспектом є також формування міжкультурної комунікації, оскільки сучасний економічний простір характеризується високим рівнем міжнародної взаємодії.

У контексті підготовки іноземних студентів економічних спеціальностей розвиток професійно-комунікативної компетентності потребує застосування інтерактивних методів навчання, спрямованих на активізацію комунікативної діяльності та формування практичних мовленнєвих навичок. Використання таких форм роботи, як моделювання фахових ситуацій (співбесіда, ділова зустріч, презентація проєкту), рольові ігри та тренінги («підписання угоди», «переговори з інвестором»), робота з автентичними текстами (бізнес-листи, звіти, аналітичні статті), а також проєктна діяльність – створення економічного стартапу

із залученням фахової термінології. Важливим чинником є застосування змішаного навчання з використанням онлайн-платформ (ZOOM, ПНС), що сприяє підвищенню мотивації та індивідуалізації освітнього процесу.

Особливу увагу варто приділяти розвитку навичок аудіювання й усного мовлення, оскільки саме ці види мовленнєвої діяльності є ключовими для успішної адаптації іноземних студентів до україномовного академічного середовища. Ефективність мовної підготовки значною мірою залежить від створення викладачем сприятливого навчального простору, у якому іноземні здобувачі освіти відчують упевненість, не бояться помилятися та навчаються через активну комунікацію.

Опанування української мови іноземними студентами відбувається в контексті міжкультурної комунікації, де важливо не лише засвоїти мовні норми, а й зрозуміти культурні коди спілкування, особливості українського ділового етикету, стратегії мовленнєвої ввічливості. Мовна підготовка таким чином сприяє професійній соціалізації – входженню в систему цінностей, норм і стандартів поведінки, прийнятих у професійній спільноті.

Отже, формування професійно-комунікативної компетентності іноземних студентів економічних спеціальностей під час вивчення української мови є комплексним процесом, який передбачає поєднання лінгвістичних, культурних і соціальних аспектів навчання. Курс української мови виступає потужним засобом інтеграції іноземних здобувачів освіти в український освітній і культурний простір, сприяючи розвитку їхньої особистісної та професійної мобільності.

### Література:

1. Гмиря Л. В. Методика викладання української мови як іноземної: [навчальний посібник] 2-ге вид., допов. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2023. 40 с.
2. Дроздова І. Наукові основи формування українського професійного мовлення студентів нефілологічних факультетів ВНЗ : монографія. Харків : ХНАМГ, 2010. 320 с.
3. Марченко Н. В. Комунікативний метод навчання української мови як іноземної. *Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи*. Вип. 86. Київ : Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 146–150.
4. Ракшанова Г., Дядюра Г. Вивчення фахової термінології як елемент розвитку творчих здібностей у студентів технічного профілю на заняттях з української мови. *Актуальні проблеми філології: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції*. Херсон : Гельветика, 2013. С. 15–18.
5. Тоцька Н. Методика роботи викладачів вищого технічного навчального закладу над українським професійним мовленням студентів. *Дивослово*. 2003. No1. С. 62–65.